

Informe de Actividades

Guatemala, 31 de marzo de 2026

Licenciada

Marta Lucinda Guerra Escobar De Comparini
Jefe de Departamento de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Presente

Estimada Licda. Marta Guerra:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME conforme a lo estipulado en el Contrato 187-516-2026-DGA-MCD y Resolución No. VC-DGA-029-2026 (Único Producto)

Actividades:

- a. Coordinar los ensayos necesarios para la adecuada ejecución de la presentación artística.
- b. Coordinar la logística requerida para la adecuada ejecución de la presentación artística.
- c. Efectuar las gestiones necesarias para disponer de un espacio físico adecuado para la realización de la presentación artística.
- d. Coordinar el transporte del personal artístico y técnico, así como de la utilería y/o escenografía necesaria para la adecuada realización de la presentación artística.
- e. Realizar una presentación de la obra de teatro titulada "Kajulew-Tierra y Territorio".
- f. Otras actividades complementarias relacionadas con los servicios contratados.

1. Introducción

- **Contexto:** La Presentación de la obra de teatro titulada “**Kajulew-Tierra y Territorio**” se llevó a cabo en el marco del proyecto sustantivo denominado “Festival Artístico Multidisciplinario de Verano 2026”, a cargo del Departamento de Apoyo a la Creación de la Dirección de Fomento de las Artes de la Dirección General de las Artes, el cual fue creado con el fin de apoyar propuestas artísticas de las diferentes disciplinas existentes, para que lleven su arte a diferentes rincones, escenarios y públicos del país, no solo de la ciudad de Guatemala sino de otras comunidades, con el fin de garantizar la desconcentración y la difusión de los servicios de fomento artístico y cultural.

- **Objetivos generales:** ¿Cuál era el propósito principal de la presentación?

Difundir la obra teatral Kajulew – Tierra y Territorio con estudiantes mujeres de nivel básico y diversificado, de la cabecera municipal de Sololá.

- **Objetivos específicos:** ¿Qué metas concretas se buscaban alcanzar?
 - Visibilizar en la dramaturgia de la obra teatral Kajulew – Tierra y Territorio, la estigmatización machista que domina y discrimina lastimando nuestros cuerpos/territorios.
 - Fomentar las historias y la tradición oral de las comunidades, con un mensaje que reivindique los derechos y empodere a las nuevas generaciones.
 - Disminuir la brecha entre el acceso a espectáculos artísticos y mujeres jóvenes del área rural, específicamente Sololá.
 - Dignificar el quehacer artístico como mujeres mayas, teniendo derecho y acceso a los espacios de difusión y apoyos económicos.

2. Desarrollo

- **Proceso de creación:**
 - **Idea original:** ¿Cómo surgió la idea? ¿Qué le inspiró?

Kalujew surge desde mi propia experiencia como mujer maya artista, en un contexto dominado mayormente por los hombres, he vivido la discriminación y exclusión en al ámbito familiar, artístico y social, también surge de las distintas narrativas y experiencias de vida de otras mujeres artistas y mujeres de mi comunidad, que han sufrido en el silencio distintos tipos de violencia, estas razones y otras más me impulsaron a crear la dramaturgia para esta obra teatral.

Investigación y desarrollo: ¿Qué investigaciones realizo? ¿Qué técnicas o materiales utilizó?

○ **Para la investigación me enfoque en 4 aspectos importantes:**

1. Realicé la técnica de introspecciones colectivas con otras compañeras artistas para indagar en nuestro interior los miedos, las ataduras y una serie de situaciones que he vivido y que ellas también han vivido.

2. Dialogué con mujeres de mi comunidad, generando un ambiente de confianza para que compartieran sus vivencias y los distintos tipos de violencia que han sufrido en su hogar y en la sociedad.

3. Investigué la relación que tiene el cuerpo femenino con la tierra, sus ciclos y otros aspectos importantes.

4. Para todo el proceso de investigación use la técnica de voz empoderada, música y danza desde los rajawales del Cholq'ij – Calendario Maya

○ **Diseño y planificación:** ¿Cómo diseñó la presentación? ¿Qué elementos visuales o sonoros incluyó?

Diseñé la presentación en base a una ficha técnica en donde incluí elementos visuales que tienen un vínculo estrecho con la cosmovisión maya al cual pertenezco, también incluí instrumentos autóctonos como: tambor, sonajas, ocarinas, entre otros, en sí toda la escenografía y vestuario tienen relación con el tema de la obra, así mismo delimité las medidas del escenario para que encajara con el espectáculo teatral.

○ **Ensayos:** ¿Cuántos ensayos realizo? ¿Qué aspectos mejoró en cada ensayo?

Por ser una obra ya creada realicé 5 ensayos previos a la presentación, en donde mejoré la flexibilidad del cuerpo, el tono de voz de acuerdo a mi papel y otras técnicas de actuación.



Ensayo de la escena de invasión del territorio



Ensayo de la escena para transformar la opresión del personaje contrario



Ensayo de los recuerdos de niña, ayudaba a su mamá a desgranar el maíz

Presentación:

- **Fecha y lugar:** ¿Cuándo y dónde se llevó a cabo la presentación?

Fecha: 6 de marzo de 2026 de 9:00 am en adelante

Lugar: Salón Municipal de Sololá, coordinado con la Asociación MAIA y el Colegio Impacto de Sololá, en el marco del 8#M

Cantidad de participantes: 325 mujeres jóvenes aprox.

Estudiantes, educadoras y mentoras del Colegio Impacto de la Asociación MAIA.

- **Desarrollo de la presentación:** Describe paso a paso cómo se desarrolló la presentación.

En un día conmemorativo y trascendental para reivindicar los derechos de las mujeres en todos los ámbitos, se me da la oportunidad de compartir la obra teatral Kajulew – Tierra y Territorio con mujeres jóvenes estudiantes, educadoras, mentoras y directoras del Colegio Impacto de la Asociación MAIA de Sololá, una organización que le apuesta al liderazgo y empoderamiento de mujeres mayas desde la educación.

El desarrollo de esta actividad se fue dando conforme se había planificado, primero se realizó el montaje de sonido y escenografía en el espacio asignado y coordinado con los técnicos de CREA, posteriormente las responsables del colegio iniciaron con el desarrollo de la agenda con las jóvenes estudiantes. En el horario de 9 de la mañana en adelante intervino el director teatral para anunciar la obra y el contexto de la misma, haciendo énfasis en la trayectoria del elenco artístico y en la calidad de teatro que se presentaría, agradeciéndole al mismo tiempo al Ministerio de Cultura y Deportes por promover estos espacios, así mismo la directora de CREA Licda. Lucy Guerra también intervino recalcando el compromiso de CREA y el MICUDE para el arte, seguidamente se presentó la obra teatral Kajulew, el cual tuvo una duración aproximada de 35 a 40 minutos, desarrollando toda la puesta en escena y abordado el tema del machismo en el contexto. Una vez culminada la obra el elenco artístico pasó al escenario para agradecerle al público, las educadoras y mentoras le dieron seguimiento a su agenda realizando círculos de diálogos entorno al espectáculo que vieron.

- **Público:** ¿A quién iba dirigida la presentación? ¿Cuál fue la reacción del público?

La presentación fue dirigida a 325 mujeres jóvenes estudiantes, educadoras y mentoras del Colegio Impacto de la Asociación MAIA de

Sololá, en una fecha conmemorativa como lo es el Día Internacional de la Mujer, haciendo catarsis con las jóvenes presentes y teniendo diferentes reacciones que se pudo evidenciar en los rostros de las jóvenes y en los comentarios posteriores. En el círculo de dialogo que tuvieron las jóvenes también se abordó el tema de la obra, creando reflexión y pensamiento crítico. Los comentarios son muy positivos, esto nos da la satisfacción que logramos llegar al público con un tema que se vive a diario y que no somos ajenas a ellos pero nos da una luz y una esperanza para afrontarlo.



Agradecimiento de la cosecha de maíz por Ixkaj e Ixjal (Fto. MAIA)



Enfrentamiento entre Makix, Ixkaj e Ixajal



Fotografía del desarrollo de la obra y el público



Escena de dominio, imposición/violación del personaje Makix



Fotografía Elenco Artístico y CREA/MICUDE, a la par del salón municipal

- **Impacto obtenido:**

- **Resultados:** ¿Se alcanzaron los objetivos propuestos? ¿Qué aprendizajes obtuvo? ¿Cuál fue el número total de asistentes que resultaron beneficiarios de la presentación artística?

Se obtuvieron los siguientes resultados:

- Se presentó la obra teatral Kajulew Tierra y Territorio abordando la estigmatización machista que domina y discrimina lastimando nuestros cuerpos/territorios, con un aproximado de 325 mujeres jóvenes, estudiantes, mentoras y educadoras del Colegio Impacto de la Asociación MAIA de Sololá.
 - Se fomentó las historias y la tradición oral de las comunidades, con un mensaje que reivindica los derechos y empodera a las nuevas generaciones.
 - Se dignificó nuestro quehacer como mujeres mayas creadoras de arte
- **Retroalimentación:** ¿Qué comentarios recibió del público?
 - "Felicidades por la Obra del día viernes, fue tan poderoso verlas en acción y con un mensaje tan profundo para las nuevas generaciones. Matyox chiwe' iwonojel".
 - "Las Jóvenes emocionadas al verlas, fuertes, con vos propia y energía. Gracias por trasladarnos a muchos escenarios y reflexionar juntas"
 - "Casi me hicieron llorar, sentí un nudo en mi garganta, fue muy fuerte e impactante, muchas felicidades"
 - "Presenciar una obra en mi idioma, nunca lo pensé posible, más si lo realizan mujeres"
 - "La queremos ver en otra obra seño, hoy si nos inspiró más para hacer nuestras propuestas teatrales en el curso de teatro"

- a. **Impacto personal:** ¿Cómo le hizo sentir la experiencia?
¿Qué nuevas habilidades desarrolló?

Esta experiencia me fortaleció en conocimientos y habilidades artísticos teatrales, me siento satisfecha por lo que se logró, dignificar el arte es también dignificar los saberes ancestrales, la cultura, los derechos, las historias, los caminos y los procesos de vida.

3. Conclusiones

- **Reflexiones finales:** ¿Qué aspectos destacaría de la experiencia?

Destaco que este proyecto fue muy productivo a pesar de todas las debilidades que se dieron el año pasado, todavía me quedó la esperanza de

materializarlo, llevando arte a espacios como MAIA, pero queda el reto de seguir llevando teatro a otros espacios que nunca han tenido la oportunidad de ver una obra teatral con contenido reivindicativo, social y político, por lo que agradezco que desde CREA y el Ministerio de Cultura y Deportes se sigan propiciando estos espacios para seguir fortaleciendo el arte y el público que lo recibe.

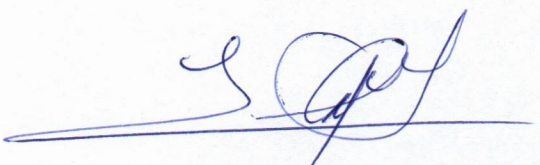
Aprendizajes: ¿Qué aprendió sobre el proceso creativo, la comunicación artística y la presentación en público?

“Uno de mis mayores aprendizajes es que el arte toca corazones y hace reflexionar sobre nuestras distintas realidades”...Pero también la energía hermosa del público que contagia y la energía de todo el equipo que hizo posible este proyecto.

Cada ensayo y cada presentación es una experiencia única y un aprendizaje también....Gracias Totales a tod@s...



Clara Alicia Sen Sipac



Vo.Bo Licda. Marta Lucinda Guerra Escobar De Comparini
Jefe de Departamento Sustantivo II
Departamento de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes